

## **Kallari CORINTIOS 1 de Corintiosbi kallari parluguna**

Kai cartadash apóstol Pabloga Grecia llaktabi tiyaj Corinto pueblobi tandanukushka crijkunamu kachashka (1.2). Jesucristo wacharishka k'ipa pichka chungu sujta (56) wata shinabimi escribishka yuyachin. Corintoga yalli alligunaida charij pueblomiga, juchagunallandi jundashkamiga.

Crijkunapura rimanuki tiyashkamundami Pabloga kaida escribiga. Paiga crijkuna kabishkada agllusha linshuyachishka gachun munaga. Tuki yachanagunamunda ashallami kaibi tiyan: crijkuna ama juchada rurachun (6.9-11), tukigunami Cristoj cuerpoj partimi ganchi (12.14-31), k'uyiga yalli gan (13.1-13), kausarishka k'ipa Jesús taugagunamu rikuriga (15.1-11), wañushkaguna ima laya kausarina (15.35-58).

### *Pablo saludashkamunda*

<sup>1</sup> Dios munushkamunda Jesucristoj agllusha kachushka gachun kayashka Pablomi, wauki Sosteneskun, <sup>2</sup> Cristo Jesusbi ch'ikanyachishkaguna Corinto pueblobi Diosbuj iglillamu\* escribini. Tukiguna maibi gashash ñukuchij Manduj Jesucristoj shutibi

---

\* **1:2** 1.2 Iglilla nishkaga tandanukushka crijkunami, na shuj wasi.

kayasha mañajkunandijmi kangunaga Diosbuj linshuguna gachun kayashkaguna ganguichi. Mandujka paigunakish ñukuchikishmi. <sup>3</sup> Ñukuchij Taita Diosbuj shinaidi Mandaj Jesucristoj kushka allish k'uilla kausish kangunabi gachun.

*<Diosolopai> nishkamunda*

<sup>4</sup> Ñukaj Diostaga Paibuj kushka alligunada Cristo Jesumunda kangunamu kumbidashkamundaga p'unllandijta <Diosolopai> nigunilami. <sup>5</sup> Shinusha Paibuj tuki alli parlushkagunan shinaidi tuki yachushkagunanbish manchanaidi charijkuna tukushkanguichi. <sup>6</sup> Shina Cristomunda ñukuchij parlushkaga kangunabi alli rikurishkami, <sup>7</sup> yallidika ñukuchij Mandaj Jesucristo shamunada chapariajkunamu Espíritu kumbidashkaga imash na faltanchu. <sup>8</sup> Ñukuchij Mandaj Jesucristo shamuki kangunada ima juchachinash illuj gachunga kai pacha tukuringama jinchi shayarisha alli katichun Diosga ayudangami. <sup>9</sup> Diosga Pai <Rurushami> nishkadaga p'aktachijmi. Pailladimi Paibuj Churi ñukuchij Manduj Jesucriston shujlla tukusha kausachun kangunada kayuga.

*Crijkunapura p'iñanukushkamunda*

<sup>10</sup> Wauki paniguna, tukigunalladij shuj shinalla parlanukushaga ama chaubiringuichichu, ashtangarin tukiguna shuj shinalla, shuj yuyilla tukusha kausachunmi ñukuchij Manduj Jesucristoj shutibi kutin kutin mañani. <sup>11</sup> Ñuka wauki paniguna, kangunapurabi

p'iñanuki tiyashkada Cloej familiamundaguna parluki yachani. <sup>12</sup> Kangunaga, “Ñukaga Pabloda katijmi gani,” shujkunaga, “Apolosta katijmi gani,” kaishujkunaga, “Ñukaga Cefasta katijmi gani,” kutin shujkunash, “Ñukaga Cristoda katijmi gani,” nigujta uyani. <sup>13</sup> ¿Cristoga chaubirishkachumadi gan? ¿Pablochu kangunamunda chakatashkaga? na gashaga ¿Pabloj shutibichu kangunaga bautizashkanguichi?

<sup>14</sup> ¡Kangunadaga maijindash na bautizashkamundaga Diosta <Diosolopai> ninimi. Crispoda shinaidi Gayolladami bautizagani! <sup>15</sup> Shinushaga maijinsh <Pabloj shutibimi bautizashka gani> ningujka na pudingachu. <sup>16</sup> Shinash Estefanasbuj familiadash bautizaganimi; kutin shujkunada bautizashkadaga na yuyarinichu. <sup>17</sup> Cristoga ñukadaga bautizachunga na kachugachu, ashtangarin Alli Shimida parlachunmi kachuga. Cristo cruzbi wañushka ama yanga rikurichunmi ñukaga gentegunaj jatun yachushka shimigunanga na parlanichu.

*Cristoga Dios pudinada yachanadash rikuchishkamunda*

<sup>18</sup> Chingarijgunamunga Cristo cruzbi wañushkada parlushkaga imakish na sirvij yangallami gan, ashtanbish ñukuchi kishpichishkagunamunga kai parlushkaga Diosbuj podermi gan. <sup>19</sup> Shinakiga Dios escribichishkabiga, “Jatun yachujkuna yachushkadaga chingachishami.

Alli yuyiyujkunadash yuyi illujkunadami rurasha,” nishka tiyagun.

<sup>20</sup> Jatun yachujkish, manchanaidi yachachijkish, kai pachabi ima tukushkada parlujkish ¿maibishi gan? ¡Diosga kai pachabi imadash yachujkunadaga imakish na sirvij yanga muspagunada rurushka!

<sup>21</sup> Shinusha Diosga, yachuj gashkamundaga kai pachabi kausujkuna kikin yachushkan Paída rijsichunga na saki-gachu. Chimundami shujkunamu kai parlushka imakish na sirvij yanga laya gakash ashtan chiyunmi Diosga Paída crijkunada kishpichingu munuga.

<sup>22</sup> Israelgunaga pi na ruri pudishka señalgunadami rikush ninguna, shinaidi griegogunaga jatun yachigunadami mashkun-guna.

<sup>23</sup> Ashtan ñukuchiga chakatashka Cristomundami parlagunchi. Kaida parlushkaga israelgunamunga litushkami gan;† kutin na israelgunamunga imakish na sirvij yangallami.

<sup>24</sup> Shina gakash Dios kayashkagunamunga israel gakash, griego gakash, kai Dios agllusha kachushka Mesiasga Diosbuj tuki ruri pudinada shinaidi alli yachaj gashkadash rikuchijmi gan.

<sup>25</sup> Shinusha Diosmunda yachanaga na sirvij nishka gashash gentegunaj yachanadaga yallimi. Shinaidi Dios rurashkaga na valij gashash gentegunaj rurashkadaga tukida yallimi.

<sup>26</sup> Wauki paniguna, kanguna ima layaguna gaki Dios kayashkada yuyarichiri. Gentegunaj yuyashkabiga ashagunallami yachujkuna,

---

**1:19** 1.19 Is 29.14 † **1:23** 1.23 Litushkami nishkaga trankasha urmachij layami.

na taugaguna imadash ruri pudijkuna shinaidi valichishka familiamundash na gagan-guichichu. <sup>27</sup> Ashtan Diosga yachujkunada pinganaibi sakingajmi kai pachabi <Na yachujkunachu> nishka gentegunada aglluga. Shinaidi manchanaidi rurajkunada pinganaibi sakingajmi kai pachabi imadash na ruri pudijkunada aglluga. <sup>28</sup> Shinaidi <¡Alligunami ganchi!> nijkunada na valichingumi kai pachabi yanga nishka, p'iñushka, imash na gaj gentegunada Diosga aglluga. <sup>29</sup> Shina rurukimi Diosbuj ñaubukiga <Yalli gani> ningujka pish na pudinga. <sup>30</sup> Ashtan Diosmundami kangunaga Cristo Jesuskun tandachishka ganguichi. Pailadimi kangunadaga Paimunda yachujkunada, kabishkagunada, Paibujlla gachun linshushkagunada, shinaidi randisha kishpichishkagunada ruruga. <sup>31</sup> Chimundami escribichishkabi nishka shinaga, “Maijinbish jatun tukusha parlujka, ashtan Mandaj Diosmunda jatun tukusha parlachunlla.”

## 2

### *Cristoda cruzbi chakatashkada parlushkamunda*

<sup>1</sup> Wauki paniguna, ñukaidi kangunamu Diosmunda parlungu rishaga na jatun yachuj tukusha, na gashaga k'uilla alli shimigunanga na parluganichu. <sup>2</sup> Kangunan gashaga ima shujtaga na yachasha niganichu, ashtangarin Jesucristo chakatashka wañushkalladami

parlungu munagani. <sup>3</sup> Kangunajmu parlusha yachachingu chayushaga jursa illuj shina, manchinmi ch'ujchugani. <sup>4-5</sup> Shinash ñukaga imada nishash Alli Shimida parlushash na jatun yachuj tukusha k'uilladij alli shimigunanga na parluganichu. Kanguna crishkaga ama gentegunaj yachanamunda gachunga, ashtan Diosbuj ruri pudijmunda gachun nishami ruri pudij Espiritun rikuchishkan parlagani.

*Diosbuj Espiritumunda yachachishka*

<sup>6</sup> Shina gakash jinchi crijkunanga alli yachanada parlanukunchi. Kai alli yachanaga na gentegunajchu, shinaidi kai pachada mandajkunakish na ganchu. Paigunaj yachanaga chingaringajmi gan. <sup>7</sup> Ashtangarin pish na yachushka Diosbuj yachimundami parlanchi. Chi yachiga pakushkamiga. Ñukuchi <Alli> nishka gachunmi chidaga ñaubamunda pacha munusha churushka. <sup>8</sup> Kai pachabi mandajkunash maijinsh na yachugachu. Chida yachushkashaga k'uilla Mandajtaga na chakatanmuchuga. <sup>9</sup> Ashtan Dios escribichishkabiga, “Diosga Paida k'uyujkunamuga pish na rikushkada, pish na uyushkada, maijinbuj shungubi na tiyashkadami kungu charigun,” ninmi.

<sup>10</sup> Shinaki kaigunadaga Diosmi Paibuj Espiritun ñukuchimunga laru rikuchiga. Espiritumi tukida shinaidi Diosbuj uku ukugama gashkadash mashkujmi gan. <sup>11</sup> Shujkunaj yuyagushkadaga ¿pi gente yachi pudinllachu?

Kikinbuj yuyidaga kikinbuj espiritullami yachi pudin. Shinaidi Diosbuj Espiritullami Diosbi imalla tiyashkadash yachun. <sup>12</sup> Ñukuchiga na kai pachaj espiritudachu, ashtan Dios k'uyushkamunda ñukuchimu alli kushkagunada intindingaj Diosmunda shamushka Espiritudami japishkanchi. <sup>13</sup> Kaigunada parlashaga na gentegunaj yachanada yachachishka shimigunanchu, ashtan Diosbuj Espiritu yachachishka shimigunanmi parlamchi. Espiritujkunadaga Espirituj shimigunanmi\* ima shina gashkada rikuchisha parlamchi.

<sup>14</sup> Diosbuj Espirituda na charijka, Espiritu kushkagunadaga na japish ninchu. Paimunga pugllashka shinallami, shinaidi imadash na intindinchi. Espiritu yuyachijllabimi yachi pudin. <sup>15</sup> Diosbuj Espirituda charijka tukida intindi pudin, ashtanbish pish paidaga na intindi pudinchi. <sup>16</sup> Dios escribichishkabiga, “Mandaj Diosbuj yuyidaga ¿pidij rijsishkari? ¿Maijindi Paidaga yachachi pudinga?” ninmi. Ashtan ñukuchiga Cristoj yuyidami charinchi.

### 3

#### *Diosbujta rurujkunamunda*

<sup>1</sup> Wauki paniguna, ñuka kangunamu par-lushaga Diosbuj Espirituda kazujkunamu shi-naga na parli pudiganichu, ashtanbish Cristobi narij jinchiyashkaguna gashkamundaga mara

\* **2:13** 2.13 “Espirituj shimigunanmi” na gashaga “Espirituyujku-namumi” ninguna. Kai ishki yuyiguna 1 Corintios 2.13bi tianmi.

**2:16** 2.16 Is 40.13

layagunamu yachachij shinami kangunamunga yachachigani. <sup>2</sup> Sarunga jinchi mikunada na japi pudishkamundaga lecheda kangunamunga ubiachigani. Kunungamash narij jinchigunada japi pudinguchichu. <sup>3</sup> Chairijti narij jinchi gashami kangunapuraga shujkuna charishkadadi munusha shinaidi p'iñanukushadijka Cristobi narij jinchiyashka shinaidi kai pachabi kausujkuna shina rurusha puringuichi. <sup>4</sup> Shujka, “Ñukaga Pabloda katijmi gani.” Chaishujka, “Ñukaga Apolosta katijmi gani,” nigushtijka kaishuj genteguna yuyashka layaidimi nigunguichi.

<sup>5</sup> Tukida ninukushka k'ipaga Pablobish, Apolobish ¿imadi ganchiri? Ñukuchiga sirvijkuna gasha parlushkamundami kangunaga crij tukuganguichi. Imada rurachun Manduj Jesús kushkalladami ruragunchi. <sup>6</sup> Ñukaga tarbuj layami gani, Apolosga yakuda riguj shinami, ashtan yurada iñachijka Diosmi gan. <sup>7</sup> Tarbujkish yakuda rigujkish imash na ganchu; ashtangarin iñachijka Diosllami gan. <sup>8</sup> Tarbujkish yakuda rigujkish igulmi; shinash kikin ima laya rurushkamundami kushkada japinga. <sup>9</sup> Ñukuchiga Diosbujta rurusha ayudajkunami ganchi; kangunaga Diosbuj tarbushka pamba laya shinaidi Diosbuj wasi layashmi ganguichi.

<sup>10</sup> Ñukaga Dios kushka alligunanga wasichij shina gashami alli wasichingu kallarinadami churugani. Chi churushka jawabiga shujmi wasichisha katigun. Shinusha wasichisha katijku-



naga alli yuyin rurusha katichun. <sup>11</sup> Wasichingu kallarishka layaga Jesucristomi. Pai tiyashka-mundaga maijinsh shujta kallaringu churungajka ña na pudingachu. <sup>12</sup> Wasida kallarishka jawabi maijinsh kurin, kuchkin, k'uilla rumigunan, na gashaga kaspin, p'untsun, lasrhunbish rurukiga <sup>13</sup> alli na allidaga ninami chi tukurij p'unllabi rikuchinga. Shina gashka-munda kikin ima laya rurashkaga laruyashkami ganga; ninami ima laya kikin rurushkada rikuchinga. <sup>14</sup> Maijinbuj rurashkash kallarishka jawabi rurashka na ima tukukiga kushka allidami japinga. <sup>15</sup> Na gashaga paibuj rurashka rupukiga pailladimi llakiringa. Shinash paiga ninamunda llujshijma layami kishpichishka ganga.

<sup>16</sup> Kangunaga Diosbuj wasi layashkada, shinaidi Diosbuj Espiritu kangunabi kausashkadash ¿nachu yachunguichi? <sup>17</sup> Diosbuj wasiga Paibujlla ch'ikanyachishkami; chi wasiga kangunaidimi ganguichi. Chimunda maijinsh Diosbuj wasida urmachijtaga Diosmi paida urmachinga.

<sup>18</sup> ¡Kangunalladijka ama pandarichichu! Kangunapuramunda maijinsh <Kai pachabi tukida yachujkunami ganchi> yuyashash yachujtij gangujka imada na yachuj shina tukichi. <sup>19</sup> Kai pachamunda yachigunaga Diosmunga imakish na sirvij yangami gan. Dios escribichishkabiga, “Yachujkunadaga paiguna yachushkallandimi muspachin,” nin. <sup>20</sup> Shinaidi kutin, “Manduj Diosga, yachujkunaj yuyigunada rijsinmi, paiguna

yachashkash na valij gashkadash yachunmi,” nin. <sup>21</sup> Chimunda maijinsh gentegunaj yachachishkada katigushkamundash ama <Yalli gani> nichun. Tuki japishkagunaga kangunajmi gan. <sup>22</sup> Pablos, Apolosbish, Cefasbish,\* kai pachash, kausish, wañish, kunun p'unllash, shamuj p'unllagunash tuki kangunajmi. <sup>23</sup> Kangunash Cristojmi ganguichi. Cristoga Diosbujmi gan.

## 4

### *Jesús agllushkaguna imada ruranashkamunda*

<sup>1</sup> Shinusha kanguna ñukuchidaga Cristoda sirvijkunashkada, shinaidi Dios kushka pish na yachashkada yachachichun mingushkaguna gashkadash yuyachun. <sup>2</sup> Kununga maijinmu shuj ruranada minguki japijkunaga alli p'aktachisha rikuchichundi. <sup>3</sup> Kanguna na gashaga juezkuna ñuka ima rurushkagunamunda juchachikish imash na ganchu. Ñukalladijka ima allida na allida rurashkagunadaga na yuyarinichu. <sup>4</sup> Shina gakash <Na allidaga na rurushkanichu> yuyagushash <Alli linshumi gani> ningu na pudinichu, ashtanbish Manduj Jesusmi imadash juchachinga. <sup>5</sup> Chimunda imadash juchachina p'unlla narij chayujllabidijka ama imadash nichichu, ashtangarin Manduj Jesús shamungagama shuyichi. Pai shamusha yanamangabi pakushka tiyajta p'unllabi rikuchishaga kangunaj shungu ukubi ima

---

**3:20** 3.20 Sal 94.11 \* **3:22** 3.22 “Cefas”taga Arameo parlubiga “Pedro”dami nin.

yuyigunada charishkadash rikuchinga. Chi k'ipami kanguna ima laya rurushkagunada rikusha Diosga imaidash alligunada ninga.

<sup>6</sup> Shinash wauki paniguna, ñukuchida rikushkanga, “Escribishkada ama ashtan yalli mirachinguichichu,” nishkada yachi tukuchun kangunaj allibujmi Apolosmundash ñukamundash yuyachisha kaigunada parlagani. Chimundami maijinsh Diosta sirvijkunadaga <Paimi alli. Chaishujka na allichu> na ninachunguichi. <sup>7</sup> ¿Pidi kandaga <Tukigunada yalli allimi gangui> ninri? Kan imalla charishkadaga ¿nachu tukida Dios kuga? Shinaga Pai kushkakiga ¿ima nishadi kambuj trabajonlla japishkada yuyangui?

<sup>8</sup> ¡Kanguna munushkada tukida japisha ña charinguichimi! ¡Ñami charijkuna tukushkanguichi! ¡Ñukuchi illujmash mandajkuna shina tukushkanguichimi! Ñukuchish kangunan igulda mandungu kanguna mandujkunadi gashkashaga ¡allichari ganmu! <sup>9</sup> Ñuka yuyibiga agllusha kachushka ñukuchidaga wañuchichun churushkagunada laya Diosga washa tukuribimi churushka. Kai pachaj gentegunamu angelgunamush rikunaidiguna tukushkanchi. <sup>10</sup> Ñukuchiga Cristomundaga imadash na yachujkuna nishkami ganchi. Kangunaga Cristomundaga yachuj nishkagunami ganguichi. Ñukuchiga imash na pudijkunami ganchi; kangunaga jinchi-guna ganguichi. Ñukuchiga p'iñushkagunami ganchi; kangunaga kazushkagunami ganguichi.

11 Kunungama yarijin, yakunaiyun ganchi. Churanash illujlla, pish lutskishka, maibi kausanadash na charinchichu. <sup>12</sup> Ñukuchij makindijmi shaikungama ruranchi. Shujkuna ñukuchida p'iñusha rimukish paigunadaga alli ninchimi. Katik'ichukish jinchida aguantanchi. <sup>13</sup> Ñukuchida maidadikish nikish k'uyillanmi imadash ninchi. Kunun p'unllagamash ñukuchidaga kai pachabi shitashka imakish na valij mapagunada layami rurunguna.

<sup>14</sup> Kaidaga kanguna pinganachichunga na escribinichu, ashtangarin ñukaj k'uyashka wawagunamu layami alli rikuchisha parluj shinami nini. <sup>15</sup> Warangaguna Cristomunda yachachijkunada charishkashamash tauga taitagunadaga na charinguichichu. Alli Shimida ñuka parlukimi kangunaga Cristo Jesusta criganguichi. Chimundami kangunajka taita laya gani. <sup>16</sup> Shinashaga ñuka kausashka shina kausachunmi rugani. <sup>17</sup> Chimundami ñukaj k'uyashka churi shina Timoteoda kangunajmu kachugani. Paiga Mandaj Jesusbuj nishkada p'aktachijmi gan. Paimi ñuka Cristo Jesusta crisha ima laya kausuj gashkada kangunamu yuyachinga. Ñuka maibish tuki tandanukushka crijkunamunga chilladadij yachachishkadami parlunga.

<sup>18</sup> Ñukadaga <Na ñukuchijmu shamungachu> yuyishami kangunapuramunda shujkunaga tukida yachujkuna layami tukushkanguichi. <sup>19</sup> Shinash Mandaj Dios munukiga ñallami kangunada rikungu risha. Ña chibi gashami

chi jatun tukushkaguna ima nijta uyushkallanga na gashachu, ashtan imadash paiguna ruri pudijtami rikusha. <sup>20</sup> Diosbuj mandanaga na parlushkallachu, ashtangarin imadash ruri pudijmi gan. <sup>21</sup> Ñuka kangunajmu rishaga ¿azilgunchu na gashaga k'uyin shinaidi na mandanalla yuyin chayachunchu mununguichi?

## 5

### *Crijkunapuramunda wainayajta llujshichinamunda*

<sup>1</sup> Kangunapurabiga <Shuj crijka ila mamal-landij wainayasha kausagun> nijtami uyani. Shina wainayashkamaga na crijkunapurabish na uyarinchu. <sup>2</sup> ¡Kangunaidi jatun gashkada yuyanguichi! Chibuj randiga wakusha llakirina ganguichi, shinaidi chi kausagujta kangunapuramunda llujshichisha kachanami ganguichi. <sup>3</sup> Ñukadi kangunan na chibi gashash ñukaj espirituga kangunanmi gan. Shinaidi kangunan chibi gaj layami juchada rurusha purijtaga <Na allichu> nisha rimagani. <sup>4</sup> Kanguna, ñukaj espiritun shinaidi Manduj Jesusbuj tukida ruri pudinan tandanukushaga Mandaj Jesusbuj shutibi, <sup>5</sup> chi k'aribuj espíritu Manduj Jesusbuj p'unllabi kishpichishka gachunga, paibuj milli muni cuerpoda llakichichun Satanasmu kuichi.

<sup>6</sup> Kangunaj jatun tukush parlanaga na allichu. Ashalla levadura tuki masada p'unguichijtaga yachunguichimi. <sup>7</sup> Shinakiga tuki na allida rurachij ñauba levadura shinada shitichi.

Shina rurushami mushuj masa, levadura il-luj tanda laya ganguichi. Cristoga Pascua p'unllaj oveja shinami ñukuchimunda wañuga. <sup>8</sup> Shina gakiga ñukuchij Pascua pishtadaga ama ñauba levadura milli shinaidi millanaidinga ama rurashun, ashtangarin levadura illaj tanda shina gashaga na nij tukushalla kabishkan p'aktachij gashun.

<sup>9</sup> Chaishuj cartabiga piyunbish siririjkunanga ama tandanukuchunmi nigani. <sup>10</sup> Shina nishaga kai pachamundagunapura piyunbish siririjkunan, ashtan charingu munujkunan, shuwagunan, rurushka dioskunada adorajkunan imallamundash amalladi tandanukuchunga na niganichu. Chigunan na tandanukuna gakiga kai pachamunda llujshinami alli ganmu. <sup>11</sup> Ashtangarin <Crijmi gani> nishash, piyunbish siririjkunan, charishash ashtan charingu munujkunan, rurushka dioskunada adorajkunan, murmurajkunan, shingagunan, shuwagunanga mikungujllash ama tandanukuchunmi nigani.

<sup>12-13</sup> Na crijkunadaga ima rimanadash na charinichu. Diosmi imadash ruranga. Shinakish crijkunapuraga kangunalladimi yuyachisha par-languichi. Shinushaga “¡Chi milli juchayujtaga kangunapuramunda llujshichichi!”

## 6

*Crijkuna p'iñanukukiga crijkunalladi allichi-namunda*

1 Maijinsh kangunapura shujkunan p'iñanukushaga crijkunamu parlana randiga ¿ima nishadi na crij juezkunamu parlungu ringuichi? 2 Kai pachabi kausujkunada kauzayuj na kauzayuj gashkada linshuyachishkaguna juchachinashkadaga ¿nachu yachunguichi? Kanguna shina rikuchinagunadijka ¿imashadi ashalla p'iñanukushkadaga kangunalladi na allichinguichi? 3 Angelgunadash kauzayuj na kauzayuj gashkada ñukuchilladi rikuchina gashkadaga ¿nachu yachunguichi? ¡Kai pachabi ima na alligunadash imashti na allichi pudishun! 4 Shinakiga kai kausibi imamundash kangunapura p'iñanukushaga ¿ima nishadi iglillabi imash na gaj juezkunajmu ringuichi? Paigunaga igllillanga imadash na rikunada charingunachu. 5 Kaidaga kangunalladi pingui charichunmi nini. Crijkunapura p'iñanukuki allichingujka ¿nachu kangunapurabi shujllash alli yachuj tiyan? 6 ¡Ashtanbish crijkunapura p'iñanukushash na crij mandujkunajmu rigunguichi!

7 Kangunapuralladi p'iñanukunaga nalladi allichu. Na allida rurusha llakichikiga ¿imashadi na upalla ganguichilla? Llagmusha crichisha llakichikish ¿imashadi na sakinguichilla? 8 ¡Shina sakina randiga kangunalladi llagmusha crichisha, nash kabigunada ruranguichi, yallidikarin crijkunapura shina ruranguichi! 9 ¡Ama pandarichichu! Millida rurujkunaga Diosbuj mandanamunga na chayana gashkadaga ¿nachu yachunguichi? Piyunbish siririjkuna, rurushka dioskunada

adorajkuna, wainayajkuna, warmi laya tukujkuna, k'aripura warmipura siririjkunash, <sup>10</sup> shuwaguna, ashtan charingu munujkuna, shingayajkuna, shujkunada na allida rimusha parlujkuna, crichisha shuwajkunash Diosbuj mandanabiga imadash na charingagunachu. <sup>11</sup> Kangunapuramunda shujkunaga shinagunami gaganguichi. Shinash kununga Manduj Jesucristoj shutibi shinaidi ñukuchij Diosbuj Espiritumundash ña armachishka, ña linshuyachishka, ña ima juchachinash illujkunada rurushkashmi ganguichi.

*Cuerpondij Diosbujlla kausanamunda*

<sup>12</sup> “Ñukaga ima munushkadash ruri pudinillami,” nishkadash uyushkanimi. Kabishkami gan. Shinash chida ruranaga na allichu. Ari, ñukaga ima munushkadash ruri pudinillami. Shinash chi yuyiguna rurachichunga na sakinachuni. <sup>13</sup> “Mikunaga ijsajmi, ijsaga mikunajmi gan,” ninguna. ¡Ari shinami! Ima laya gakiish Diosga kai ishkgunaidadimi chingachinga. Ñukuchij cuerpoga piyunbish siriringujka na ganchu, ashtan Manduj Diosbujmi gan. Manduj Diosga cuerpojmi gan. <sup>14</sup> Ima layami Diosga Manduj Jesusta kausachiga, shinaidimi Paibuj tuki ruri pudinan ñukuchidash kausachinga. <sup>15</sup> Kangunaj cuerpoga Cristoj gashkadaga ¿nachu yachunguichi? Shinakiga ¿Cristoj cuerpogunamunda japishachu cuerpoda k'atuj warmin tandachisha? ¡Chidaga manadij! <sup>16</sup> Maijinsh cuerpoda k'atuj warmin sirinukushaga shuj cuerpolla tukushkada ¿nachu yachunguichi? Dios



escribichishkabiga, “Ishkindijka shuj aichallami tukunga,” ninmi. <sup>17</sup> Ashtanbish Manduj Jesuskun maijin tandanukujka Paiyunmi espiritubiga shujlla tukun. <sup>18</sup> Shinaki piyunbish sirirnamunda anchurichi. Chaishuj juchagunaga cuerpoda imada na rurunchu, ashtan piyunbish siririjmi paibuj cuerpodaga manchanaidi dañushtan. <sup>19</sup> Kangunaj cuerpoga Dios kushka Paibuj Espíritu kausana wasi gashkada shinaidi chi Espíritu kangunabi kausagushkadash ¿nachu yachunguichi? Shinusha ña na kangunajlladijka ganguichichu. <sup>20</sup> Ashtanbish kangunadaga Diosga tukimunda yalli valishkanmi randiga. Chimunda kangunaj cuerpon Diostaga kushiyachinguichi.

## 7

### *Kazarajkunamu yachachinamunda*

<sup>1</sup> Kununga kanguna cartabi tapushkadami parlungu kallarini. K'ariga warmida na ministishaga jalli ganmuchari! <sup>2</sup> Shinash piyunbish siririjkuna tiyashkamundaga k'arish kikin warmillada, warmish kikin kusallada charichun. <sup>3</sup> Kusaga paibuj warmin, warmish paibuj kusan kazarashkaguna ruranada rurasha p'aktachichun. <sup>4</sup> Warmij cuerposh na paibuj ganchu, ashtangarin kusajmi gan. Kusaj cuerposh na paibuj ganchu, ashtangarin warmijmi gan. <sup>5</sup> Shinushaga ama mitsarichichu, ashtangarin Diosta mañagungajlla munusha shuj tiempollada ama

tandanukungu ishkindijlladi ari ninukushaga alliminga. Diosta mañusha tukuchishka k'ipaga kanguna na jarkari pudikiga Satanás ama urmachichunga tandanukichilla.

<sup>6</sup> Kai shina rurachunga na mandanichu, ashtangarin <Shina rurana allimi ganmu> yuyanimi.

<sup>7</sup> Tukiguna ñuka laya gashaga alli ganmuchari nini. Shinash Diosbuj kumbidashkadaga\* shuj shujtami charin: shujka shujta, chaishujka shujta.

<sup>8</sup> Narij kazarashkagunash viudagunash ñuka laya gasha ashtan alli ganmuchari nini.

<sup>9</sup> Shinash warminai k'arinaida na jarkari pudishaga kazarichi. Chi yuyillan ruparij shina purina randiga kazarana alli gan.

<sup>10</sup> Kazarashkagunamunga na ñukaj yuyimunda ninichu, ashtangarin Manduj Jesusmi: Warmiga kusanga ama partirichun.

<sup>11</sup> Partirishaga kutinga ama kazarachun na gashaga kusan parlanukusha kutin tandanukuchun. Shinaidi kusash warminga ama partirichun, nin.

<sup>12</sup> Kaishujkunamundaga Manduj Jesusga kaida na ninchu, ashtan ñukami kaidaga nini: Maijin crij k'aribuj warmi na crij gashash, paigun kausasha nigukiga ama partirichun. <sup>13</sup> Shinaidi crij warmi na crij kusada charishaga kusa paiyun kausungu munagukiga ama partirichun, nini.

---

\* **7:7** 7.7 Dios kumbidashkaga nishaga shuj k'arigunaga warmida na ministinga, shuj warmigunash k'arida na ministinga, shinaidi shujkuna ministinga nishami nin. Ministina na ministinaga Dios kumbidashkagunami.

<sup>14</sup> Na crij kusaga crij warmin kausagushkamundaga linshuyachishkami gan. Shinalladi na crij warmish crij kusan kausagushkamundaga linshuyachishkami gan. Na shina gakiga kangunaj maragunash mapayashkami ganmuga, shinash kununga linshugunami gan. <sup>15</sup> Ashtanbish, na crij kusa gasha, na crij warmi gasha partirikiga sakichilla. Shina gakiga crij kusa, crij warmi ña na watushka layaguna ganchu. Diosga k'uillada kausachunmi kayuga. <sup>16</sup> Kan warmi çima layadi kambuj kusada kishpichichi pudinada yachungui? Shinaidi kan kusash çima layadi kambuj warmida kishpichichi pudinada yachungui?

<sup>17</sup> Tuki kangunada Dios kayuki, Manduj Jesús imada kushkagunanmi kausana ganguichi. Chidami tuki iglillagunabi mandani. <sup>18</sup> Maijin k'ari circuncionda rurushkada kayashkakiga aicha karada na p'itishka ama tukunguichu. Maijinga na circuncidashkada kayushkakish, aicha karada ama p'itichinguichu. <sup>19</sup> P'itishka gashash na p'itishka gashash imakish na valinchu, ashtangarin Dios mandashkagunada kazunami alli gan. <sup>20</sup> Kangunada kayibi ima laya gaganguichi, shinaidi katichilla. <sup>21</sup> Watashka shinada kayushka gashash, ama llakirichu. Kachachishka gai pudishaga llujshinguillami. <sup>22</sup> Maijin watashka laya gashash, Manduj Jesús kayashka gashaga ña na watashka laya tukun. Shinaidi, na watashka laya gashash, Manduj Jesús kayashka gashaga Cristomu watashka laya

tukun. <sup>23</sup> Kangunaga manchanaidi valishkan randishkami ganguichi. Shina gashkamundaga ama pibuj watushkaguna gaichichu. <sup>24</sup> Shinakiga wauki paniguna, ima layada Pai kayashkakish, chi layalladi Dioskun katigunguichilla.

<sup>25</sup> Piyunbish narij purij solteragunamundaga Manduj Jesús mandashkadaga ima ninadash na charinichu. Shinash Manduj Jesús ñukada llakishkamunda kangunamush yachachishkada mingashkamunda shinaidimi ñuka yuyimunda kaidaga nini. <sup>26</sup> Ñukaj yuyibiga kai llaki p'unllaguna gashkamundaga kunun kausagushka layaidi katina allimi gan.

<sup>27</sup> Warmida charishaga ama partiringu yuyanguichu. Na charishash ama mashkanguichu. <sup>28</sup> Kazarashaga na juchada ruranguichu; soltera kazarashash na juchada ruranchu. Shina gakash kazarajkunaga llakidami charinga. Ñukaga chi llakigunada charichunga na munanichu.

<sup>29</sup> Kaidaga, wauki paniguna, ashalla p'unllaguna tiyashkamundami shina niguni. Kununmundaga kazarashkagunaga na kazarashka shina kausichi. <sup>30</sup> Wakagujkunaga na wakaguj shina, kushilla gajkunaga na kushilla gaj shina, imada randijkunash na charijkuna shina gachun. <sup>31</sup> Kai pachabi imalla tiyashkagunan kushiyajkunash na kushiyajkuna shina gachun. Kai kunun rikushka pachaga tukurinallami gan.

<sup>32</sup> Kanguna llakilla gachunga na munanichu. Musuga Manduj Jesusbujta ruranada shinaidi

kushiyachinadashmi munan. <sup>33</sup> Kutin kusaga kai pachabi imada charinada, ima laya warmida kushiyachinadash chi yuyinmi gan. <sup>34</sup> Kusaga ishki yuyidami charinga. Kusa illujkuna shinaidi solteragunash paigunaj cuerpon, espiritud Dios-bujlla gashkamundami Manduj Jesusbujllada rurana yuyida charin; kutin kusayujkunaga kai pachabi imada charinadash ima laya kusada kushiyachina yuyidashmi charin. <sup>35</sup> Chimunda kaidaga na jarkungaj ashtan kangunaj allibuj, tuki shungun Manduj Jesusllada alli sirvisha kausachunmi niguni.

<sup>36</sup> Shuj musu kazarangu ari ninukushka solterada na allida rurushkada yuyishkamundaga solterash† ña kazarana watada p'aktachishkamunda kazarangujti munushaga kazarachunlla, imash na juchachu. <sup>37</sup> Shinash pai allida rurungu yuyarishkada na kungarijka, paibuj yuyi muniguna na vincishka, ashtanbish paibuj munigunada vincijka, paibuj ari ninukushkan na kazarashaga allidami ruran. <sup>38</sup> Chimundaga kazarangu ari nishkan kazarashaga allidami ruran. Shinaidi na kazarashash ashtan allidami ruran.

<sup>39</sup> Warmiga kusa kausashkagamaga wataшка shinami. Kusa wañukiga ña na watushkachu, majin k'ari Mandajbuj gakiga kazarachunlla. <sup>40</sup> Ñukaj yuyibiga kutin na kazarashaga ashtan

---

† **7:36** 7.36 Kaida griegobi rikushkamunda musuga manchanai warminan ni pudin. Chimunda kai frasega: musuga ña manchanai warminashkamunda kazarangujti munushaga kazarachunlla, imash na juchachu.

kushimi ganga. Chidaga ñukash Diosbuj Espirituda charishkamunda shina yuyani.

## 8

### *Rurushka dioskunamu kushka mikunamunda*

<sup>1</sup> Kununga rurushka dioskunamu kushka aichamunda parlungu kallarini. Kai kabishkagunadaga tukigunami yachunchi. Shinash, yachushkaga jatun tukuna yuyida kun, ashtangarin k'uyiga shuj crijkunada jinchiyachin.

<sup>2</sup> Maijinsh <Imadash yachujmini> yuyushash, ima laya yachana gashkadadijka chairij narij yachanchu. <sup>3</sup> Ashtanbish Diosta maijinsh k'uyuki, Diosga paida rijsinmi.

<sup>4</sup> Rurushka dioskunamu kushka mikunamundaga kaidami niguni: Chi diosga kai pachabi imakish na valishkada, shujlla Dios tiyashkadami yachanchi. <sup>5</sup> Jawa pachabish kai pachabish <dios> nishkaguna tiyakish (Shina nishka dioskunash mandajkunash, taugagunami tiyan) <sup>6</sup> ñukuchibujka shujlla Dios, Paiga Taitami. Tuki imash Paimundami; ñukuchish Paimumi kausanchi. Shinaidi shuj Mandujka Jesucristollami gan. Paimundami tuki imash tiyan, ñukuchish Paimundami kausanchi.

<sup>7</sup> Shujkunaga rurushka dioskunan amañarishkaguna gashami, chigunamu rupachichun kushkagunada yachushash kai aichada mikunguna. Paigunaj shungu yuyi narij alli jinchiyashkamunda, juchada rurushkada yuyanguna. <sup>8</sup> Ima mikushkash Diosmunga na kuchuyachinchi. Mikushkamundash na

mikushkamundash ashtan alli, na allish na ganchichu.

<sup>9</sup> Kanguna na watushka laya purishkamundaga ip'akta narij alli jinchi crijkunamada juchabi trankarisha urmachinguichimu! <sup>10</sup> Kan alli yachushash rurushka dioskunada adorana pushtubi mikujta, na alli yachashkamunda juchada rurushkada yuyaguj crij kanda rikushaga ¿nachu paish chi dioskunamu kushka mikunada mikungu munanga? <sup>11</sup> Kan yachushka jawa shina rurushkamundaga paimundash wañuj Cristoda narij alli jinchi crij waukiga chingaringami. <sup>12</sup> Shinushami wauki panigunada shina na allida rurasha paigunaj narij alli jinchi yuyida chugrichishaga Cristoda piñachisha juchada ruranguichi. <sup>13</sup> Chimunda ñuka mikushkallamunda ñukaj wauki pani ama juchabi urmachunga chi aichadaga nalladi mikushachu.

## 9

*Jesús agllushkaguna ima laya ruranashkamunda*

<sup>1</sup> Jesusbuj agllusha kachushkami gani. Shinaidi na watushka laya gani. Ñukuchij Manduj Jesustaga ñukash rikushkani. Kangunaga Mandujmunda ñukadi parlushkamundami crisha Paiyun ganguichi. <sup>2</sup> Maijinguna <Paiga na agllusha kachushka ganchu> nigukish, kanguna Manduj Jesusta crisha Paiyun shuj shinalla tukushami, ñukadaga agllusha kachushka gashkadadi rikuchiguichi.

3 Ñukada juchachijkunadaga kai ima laya gashkadami nini: 4 Mikunada ubianadash japin-gujka ¿nachu kabinchiri? 5 Chaishuj agllusha kachushkaguna, Manduj Jesusbuj waukiguna shinaidi Cefasma\* laya ñukuchish ñukuchij crij warmida pushangujka ¿nachu kabinchiri? 6 Na gashaga ¿ñukan Bernabenllachu kan-guna ñukuchimu imalladash ayudachunga na mañana ganchi? 7 ¿Maijin soldadodi kikin-buj kuchkida pagusha trabajanri? ¿Maijindi uvada lantusha ña p'ukukiga na mikunga? ¿Maijin michijti lecheda kapisha na ubiunga? 8 Kaidaga ñukaj yuyillamunda nigushkadaga ama yuyanguichichu; Moisés mandushkabishmi shina nin. 9 Moisesmu Dios escribichishk-abiga: “Trillaj wagrada ama shimida watun-guichi,” ninmi. Shina nishaga wagra-gunada Dios llakij gashkadaga na ninchu. 10 Na gashaga ¿ñukuchimundachu nin? Ñukuchimundashmi chida nigon. Shinakiga achpada yapukish granuda trillakish japina yuyinmi rurana kabin. 11 Shinakiga ñukuchi tarbuj layaidi Diosbuj shimida kangunamu parlushkamundaga kan-guna imalla charishkamunda ¿nachu imadash japibuj ganchi? 12 Shujkuna kangunamunda imadash japigukidijka ñukuchigarin ashtan jap-inadimi kabinchi. Shinash ñukuchiga imadash na japishkanchichu, ashtan Cristomunda Alli Shimi ama imash jarkarichunmi tukibi ñukuchilladi jinchida aguantanchi. 13 Diosbuj

---

\* 9:5 9.5 “Cefas”taga Arameo parlubiga “Pedro”dami nin. 9:9 9.9 Dt 25.4



wasibi sirvijkunaga chibi imalla tiyashkan kausashkadaga yachunguichimi. Shinusha altarbi sirvijkunaga chi altarbi Diosmu kusha wañuchishka animalgunaj aichadami mikunguna. <sup>14</sup> Shinaidi Alli Shimida parlujkuna chillamundadi kausachunmi Manduj Jesusga manduga. <sup>15</sup> Shina gakash ñukaga chi japina gashkadaga ima urash na japishkanichu. Kanguna imalladash ñukamu kuchun nishash na escribigunichu. Pibuj imadash japishaga ñuka kushiyanadami kichuchisha. ¡Chibuj randiga wañunachari alli ganmu!

<sup>16</sup> Ñuka ima layash Alli Shimida parlanaidi gashkamundami parlugusha <Yallimi gani> nisha na parli pudinichu. Alli Shimida na parlushaga ¡ai, imachari tukusha! <sup>17</sup> Ñukaj munillamunda parlashkashaga japinadami chapagunimuga, ashtanbish Dios parlachun mingushkada p'aktachingajlla kaida ruraguni. <sup>18</sup> Shinushaga ¿iman kushiyasha? Ñukaga Alli Shimida na cobrushalla parlashkamunda kushiyani. Mashna kabishkada japinada na mañanichu.

<sup>19</sup> Ñukaga pibuj watashka shina na gashash, Cristoda crijkuna ashtan mirarichunga tukigunamu watashka shina tukuni. <sup>20</sup> Israelgunan gashaga paiguna crijkuna tukuchunga paiguna layami tukugani. Moisés mandushkada kati-jkunan gashaga paigunash crijkuna tukuchunga (Moisés mandushkada ñuka na katishash) paiguna layaidi tukugani. <sup>21</sup> Shinaidi Moisés mandushkada na katijkunan gashaga yallidi-

jka paigunash kishpichishka gachun paiguna layaidimi tukugani. (Shina rurushaga Diosbuj mandushkada na sakishalla ashtanbish Cristoj mandushkadami kazuguni.) <sup>22</sup> Narij jinchi crijkunan gashaga paigunada jinchiyachingajka paiguna layaidimi tukuni. Yallidijka maijinlash ima layash kishpichishka gachunmi tukida tukigunamu rurani. <sup>23</sup> Alli Shimimundaga chibi tiyashka alligunada japingajmi tukida ruraj gani.

<sup>24</sup> Kangunaga yachunguichimi, mishanukibiga tukigunami ut'kada rin. Shinash shuj vincijllami premiodaga japin. Shinakiga kangunash premioda japingujka ut'kada richi. <sup>25</sup> Ima pugllanabish ñaubusha chayungu mashnalla munujkunaga paigunaj cuerpodaga allimi cuidarin. Paigunaga chingarijlla coronada japingumi shina rurun, ashtan ñukuchiga naidi chingarij premioda japingajmi shina ruragunchi. <sup>26</sup> Chimundami ñukaga maimu chayana illujmaga na mishagunichu. Shinaidi wairabi juaktusha takanukuj layash na ganichu. <sup>27</sup> Ashtangarin ñukalladi shujkunamu parlushka k'ipa ama na valichishka gangumi munani. Chimunda ñuka cuerpo kazuchundi takuj shina ruraguni.

## 10

### *“Diosllada kazushunchi,” nishkamunda*

<sup>1</sup> Wauki paniguna, ñukuchij ñauba taitaguna p'uyu llandubi gashkadash jatun yaku kuchada tukiguna ch'imbushkadash ama kungarichunmi munani. <sup>2</sup> Shinushami p'uyubish,

jatun yaku kuchabish bautizarishaga tuki paiguna Moiseskun shujlla tukugaguna. <sup>3</sup> Shinaidi tukigunami Dios kushka mikunada mikugaguna. <sup>4</sup> Tukigunami chi espiritullamunda ubianada ubiagaguna. Paigunan igulda riguj rumi espiritumundami ubiagaguna. Chi rumiga Cristomi. <sup>5</sup> Shina gashash chaubi yalliguna Diosta na kushiyachishkamunda shitashka push-tubi wañusha chutalla sakirishka.

<sup>6</sup> Kai tuki tukushkagunaga ñukuchish ama paiguna laya na allida munachunmi shina rikuchigun. <sup>7</sup> Paigunapuramunda shujkuna laya rushka dioskunada ama adorichichu. Dios escribichishkabiga, “Gentegunaga mikungu ubiungu tiyariga. Chi k'ipaga paigunaj milli munigunan kushiyangumi jatarigaguna,” nin. <sup>8</sup> Paigunapuramunda shujkuna laya ama piyubish siririjkuna gashunchi. Shina rurushkamundami shuj p'unllalabi ishki chungu kinsa warangaguna (23.000) wañuga. <sup>9</sup> Shinalladi Mandujtaga paiguna shina ama piñachisha na kazujkuna tukushunchi. Paigunadaga culebraguna wañuchiga. <sup>10</sup> Diosta piñusha ama rimichichu paigunapuramunda maijinguna laya. Shina rimushkamundami tukuchishtaj ángel wañuchiga.

<sup>11</sup> Ñauba taitaguna yuyachun kai tuki llakiga tukuga, shinaidi ñukuchimu <P'akta> nisha yachachingujmi escribichisha sakishka. Kai tukuri p'unllagunaga ña ñukuchimu chayamun. <sup>12</sup> Shinakiga maijinsh <Jinchi shayarijmini> yuyajka p'akta amadij urmachun. <sup>13</sup> Kangunaga

na alli muniguna shamuki pi gente na api pudibuj llakigunadaga na apushkanguichichu. Diosga p'aktachijmi; shinushaga kanguna na apibuj llakida apachunga na sakinga, ashtanbish na alli muniguna shamukiga Dioslladimi llujshinada kunga.

*Rurashka dioskunada sakinamunda*

<sup>14</sup> Shinusha k'uyushka wauki paniguna, rurushka dioskunada yuyarinamunda anchurichi.

<sup>15</sup> Kangunaga ña yachujkuna gakimi ñuka nishka alli na alli gashkada kangunaidi rikuchun nini. <sup>16</sup> Diosta <Diosolopai> nisha copabi gaj vinoda ubiashaga Cristoj yaargun shuj shinalla tukunchi. Tandada chaubisha mikushash Cristoj cuerpon shuj shinalla tukunchi. <sup>17</sup> Taugaguna gashash chishuj tandallada tukiguna mikushkamundaga shuj cuerpollami tukunchi.

<sup>18</sup> Israelgunada alli yuyarichi. Animalda wañuchisha, Diosmu kusha altarbi rupachishka aichada mikujkunaga tukimi Dioskunga shuj shinalla tukunguna.\* <sup>19</sup> Shina nishaga chi rurushka dioskuna, na gashaga chi dioskunamu kushka animalgunaj aichagunaga <Alligunami> nishaga na ninichu. <sup>20</sup> Ashtangarin kaidami nini: Diosta na kazujkunaga animalgunada wañuchisha Diosmunga na kunchu;

---

\* **10:18** 10.18 Ñaubaga tauga laya sacrificio tiyaga. Diosbuj wasi altarbi rupachichun israelguna kushka animalgunaga chaubiga Diosmu, chaishuj chaubiga chibi gaj genteguna mikuchunmi gaga. Shinushaga tuki israelgunapura Dios munushkada rurashkamundaga Dioskunga shuj shinalla tukujkaga.

ayagunamumi kun. Kanguna ayagunan tandanukuchunga na munanichu. <sup>21</sup> Kangunaga Manduj Jesusbuj vino vazomundash ayagunaj vazomundash na ubyi pudinguchichu. Shinaidi Manduj Jesusbuj mezabish ayagunaj mezabish na gai pudinguchichu. <sup>22</sup> ¿Manduj Jesustachu p'iñachingu† mununchi? ¿Paida yalli jinchigunachu ganchi?

*Na wataшка shina ganamunda*

<sup>23</sup> Maijgunaga, “Tukida ruri pudinchimi,” ninga; shinash tukiga na allibuj ganchu. Maijgunaga, “Tukida ruri pudinchimi,” ninga; shinash jinchi crijkunadaga na ruranchu. <sup>24</sup> Pish na kikin alli gangu, ashtangarin shujkuna alli gachunmi mashkachun.

<sup>25</sup> Aicha k'atubi imalla k'atushkada, kikin yuyibi <¿Allichu? ¿Na allichu?> nisha na tapushalla mikichilla. <sup>26</sup> “Kai pachash tuki kaibi imalla tiyashkash Manduj Diosbujmi,” gashkamundami kashna niguni.

<sup>27</sup> Maijin na crij, kangunada mikuchun kayukiga rish nishaga richilla. Imalladash mikuchun kushkadaga kikin yuyibi <¿Allichu? ¿Na allichu?> nisha na tapushalla mikichilla. <sup>28</sup> Na gashaga maijinsh, “Kai aichaga rurushka dioskunamu kushkami gan,” nikiga chi parlujta shinaidi yuyida ama pandachingujka ama mikunguchichu. <sup>29</sup> Kashna nishaga na kambuj

---

† **10:22** 10.22 Dios ñukuchi Paibujlla gachun munan. Rurushka dioskunamu ayagunamu animalgunada wañuchisha kuki Dios p'iñanllami. **10:26** 10.26 Sal 24.1

yuyibi, ashtangarin parlujubuj yuyibi ima tiyashkamundami niguni.

Ñuka na watashka shina gasha imadash rurajta rikusha<sup>†</sup> shujkunaj yuyashkan juchachichunga na munani. <sup>30</sup> <Diosolopai> nisha ñuka mikushkamundaga ¿ima nishadi Diosta mañusha mikushkamundaga ñukada juchachingari?

<sup>31</sup> Shinakish kanguna mikushash, ubiashash, imada rurushash Dios jatunyachishka gachun rurichilla. <sup>32</sup> Israelgunadash, na israelgunadash, Diosbuj tandanukushka crijkunadash ama trankarisha urmachinguichichu. <sup>33</sup> Ñukaga tukigunan alli gangumi shina tukida rurani. Ñukaj alli ganadaga na mashkanichu, ashtan taugagunaj allibuj shinaidi kishpichishka gachunmi shina rurani.

## 11

<sup>1</sup> Ima laya Cristoda katiguni, kangunash ñuka kausashkada rikusha katichi.

*Crijkunaj tandanukibi ima laya ganamunda*

<sup>2</sup> Ñukada na kungarishkamunda shinaidi tuki ñuka yachachishka shina kanguna katigushkamundaga <Alliminguichi> ninimi. <sup>3</sup> Kununga kaidami yachachun nini: Cristoga tuki k'arigunaj umami, kusash warmij umami shinaidi Diosbish Cristoj umami gan. <sup>4</sup> Maijin

---

<sup>†</sup> **10:29** 10.29 Kai “na watashka shina gasha imadash rurajta rikusha” kai layadash nina: Ñuka – imadash ruranalla gasha rurajta rikusha – shujkunaj yuyashkan juchachichunga na munani.

k'arish umada t'iungurisha Diosta mañagusha na gashaga Dios nishkada parlagushaga paibuj uma shina gajtami na valichin. <sup>5</sup> Shinaidi maijin warmish umada na t'iungurisha Diosta mañagusha na gashaga Dios nishkada parlagushaga paibuj kusadami na valichin. Juakchada illijta rutushka shinami gan. <sup>6</sup> Shuj warmi na t'iungurishaga ashtan juakchada rutuchichun. Juakchada p'itichishka na gashaga illujta rutuchishka pinganai ganakiga t'iungurichunri. <sup>7</sup> K'ariga Diosmu rijchaj shinaidi Dios ima laya gashkada rikuchij gashkamundaga paibuj umadaga na t'iungurina gan. Kutin warmiga kusabuj alli gashkadami rikuchin. <sup>8</sup> K'aridaga na warmimunda llujshichishkachu, ashtanbish warmidami k'arimunda llujshichishka. <sup>9</sup> Shinaidi k'aridaga na warmi ministishkamundaga rurugachu, ashtanbish warmidaga k'ari ministishkamundami ruruga. <sup>10</sup> Chimunda angelgunamundash warmiga kusada kazuj gashkada rikuchingujka t'iungurinami gan. <sup>11</sup> Shinash Manduj Diosbuj gashaga k'arish warmi illujka shinaidi warmish, k'ari illujka na ganchu. <sup>12</sup> Warmiga k'arimunda rurashka gashash, k'arish warmimundami wacharin; ashtan kai tukigunaga Diosmundami shamun. <sup>13</sup> Warmi na t'iungurishalla Diosta mañanaga alli na alli gashkada kangunalladi yuyarichi. <sup>14</sup> Genteguna ima laya kausachun Dios kushkaga ¿k'arish juakchada iñachun sakinaga pinganai ganchu? <sup>15</sup> Kutin warmiga juakchada iñachun

sakinaga ashtan allimi. Juakchadaga umada t'iungurij shina gachunmi Diosga kushka. <sup>16</sup> Kaigunamunda maijinsh rimanukusha nishaga yuyarichi. Ñukuchish Diosbuj tandanukushka crijkunash, shina rurujkunaga na ganchichu.

*Crijkunaj tandanukibi ch'ikanyarishcagunamunda*

<sup>17</sup> Kaigunada nisha katishkanga kangunaj tandanukigunada <Allimi rurashkanguichi> ningujka na pudinichu, ashtan allida ruranadaga na allidami rurashkanguichi.

<sup>18</sup> Kallarimunga kashna Diosta yuyaringu tandanukushaga <Ch'ikanyarinukugun> nijtami uyagani. ¡Ashadaga crinimi!

<sup>19</sup> Kangunapuramunda ch'ikanyarishaga <Diosbuj gashkada rikuchingumi shina ruranchi> yuyanguichichari.\* <sup>20</sup> Chimunda, kanguna Manduj Jesús wañushkada yuyarisha mikungaj tandanukushkaga ña na chibuj gashkachu.

<sup>21</sup> Ashtanbish tukigunan mikungu kikinbuj mikunadaga ñaubushadi mikunguna, chaishujkunaga yarijin sakirin, kutin maijgunaga shingayaguna. <sup>22</sup> Shina mikungaj ubiungajka ¿nachu kikin wasida charinguichiri? ¿Ima nishadi Diosbuj tandanukushka crijkunada na valichisha, imada na charijkunadash pinganachichinguichi?

---

\* **11:19** 11.19 Pabloga crijkunaj tandanuki ch'ikanyarishkamunda p'iñarisha riman. Diosta alli nijkuna ch'ikanyarichunga na munanchu; ch'ikanyarishash alliguna tukunadaga na yuyanchu.



¿Imada nisha? ¿<¡Alligunami gan!> nishachu?  
¡Chimadaga na!

*Manduj Jesús wañushkada yuyarisha mikunamunda*

<sup>23</sup> Ima laya ñukamu Manduj Jesús yachachishkadadimi kangunamush yachachigani. Mandaj Jesusga Paidaj japichina tutaidimi tandada japisha, <sup>24</sup> Diosta <Diosolopai> nishka k'ipa chaubishaga, “Kaimi Ñukaj cuerpo kangunamunda kushka. Ñukada yuyarisha kashna rurunguichi,” niga. <sup>25</sup> Shinalladi mikushka k'ipa, copada japishaga, “Kai vino copaga Ñukaj yaurmi. Kaiyunmi mushuj yuyida p'aktachinada p'aktachini. Mashna kutin kaida ubiushaga Ñukada yuyarisha kashna rurunguichi,” niga. <sup>26</sup> Shinusha, Manduj Jesús shamungagama mashna kutin kai tandada mikusha kai vinoda ubiushaga Pai wañushkada yachi chayachinguichi.

*Manduj Jesusbuj cuerpoda yaurda alli valichinamunda*

<sup>27</sup> Shinaki, maijinsh na valichishash Manduj Jesusbuj tandada mikujka shinai copamunda ubiujka, juchada rurasha Manduj Jesusbuj cuerpoda yaurdash na alli ruranga. <sup>28</sup> Shinushaga maijinsh tandada narij mikushaidi, copamundash narij ubiushaidi, kikinmunda ima laya gashkada alli yuyaringuichi. <sup>29</sup> Maijinsh, Manduj Jesusbuj cuerpo imaj gashkada na yachushalla mikuj ubiujka kikinlladi llakichishka gangumi mikun,

ubian. <sup>30</sup> Chimundami kangunapurabiga taugaguna ungushka, ima jursa illujkuna, shinaidi shujkunaga ña wañushkami. <sup>31</sup> Ñukuchilladadi alli yuyarikiga Manduj Diosga na llakichingachu. <sup>32</sup> Pai ñukuchida alli na alli gashkada rikusha llakichishaga Diosta na kazujkunan ama igulda llakimu kachungumi yachachin. <sup>33</sup> Shinakiga ñukaj wauki paniguna, mikungu tandanukushaga kaishujkun chaishujkun shuyanukichi. <sup>34</sup> Kangunaj tandanukiguna ama llakichishka tukuchunga maijinsh yarijachiylagunaga wasillabidi mikuchun. Chaishuj tapushkagunamundaga kangunada rikungu rishami imadash nisha.

## 12

### *Espíritu kumbidashkagunamunda*

<sup>1</sup> Wauki paniguna, kanguna ruri pudinada Espiritu kumbidashkagunamundami alli yachachunmi munani.

<sup>2</sup> Kanguna narij crijkuna gashaga upa dioskunanamu maidash gachun pushashka katijkuna gashkadaga yachanguichimi. <sup>3</sup> Kununga alli yachichi: Maijinsh Diosbuj Espiritun gajka, “Jesusga ima llakish tukushkanmu,” nishaga na rimangachu. Shinaidi Diosbuj Espiritun gajllami, “Jesusga Mandajmi,” ninga.

<sup>4</sup> Shinakiga tuki laya kumbidanagunami tiyan; shinash chigunadaga shuj Espiritullami kun. <sup>5</sup> Tuki laya sirvinagunami tiyan; shinash shuj Mandujllami rurachin. <sup>6</sup> Shinaidi tuki laya

ruranagunabiga shuj Diosllami tukigunada tuk-  
 ibi rurachin. <sup>7</sup> Tukigunabuj alli gachunmi  
 Diosga Espiritu rikuchishkada shuj shujmu kun.  
<sup>8</sup> Chi Espiritulladimi shujkunamunga alli yuyi-  
 gunan parlanada, kutin shujkunamunga alli  
 yachushkan parlanada kun. <sup>9</sup> Shujkunaga  
 chi Espiritullamundadimi alli crina yuyida,  
 kutin shujkunaga ungushkagunada alliyachina  
 kumbidashkada japin. <sup>10</sup> Shujkunamunga pi na  
 ruri pudishkagunada rurachun, shujkunamunga  
 Dios ima nishkada parlachun, shujkunamunga  
 maijinbuj espirituguna gashkada rijsichun, shu-  
 jkunamunga shuj shimigunabi parlachun, shi-  
 naidi shujkunamunga chi shimigunada shujku-  
 namu intindichichunmi kun. <sup>11</sup> Kai tuki rurashk-  
 agunadaga chi shujlla Espiritulladimi pai kungaj  
 munushkada rakisha shujmu shujmu kun.

### *Tukiguna shuj cuerpo shinalla gashkamunda*

<sup>12</sup> Gentej cuerpo tauga partigunada char-  
 ishash shujllami; shinaidimi Cristoda crijkunaga  
 Cristoj cuerpo shina shujlla tukun. <sup>13</sup> Tuki  
 israel gashash, na israel gashash, watushka laya  
 gashash, na watushka laya gashash shuj cuerpo  
 shinalla gangujka chi Espiritullandi bautizashka  
 ganchi. Shinaidi chi Espiritulladadi tukiguna  
 ubiachun kuga.

<sup>14</sup> Shuj cuerpo poga na shuj partilla ganchu,  
 ashtangarin tauga partigunanmi rurashka gan.  
<sup>15</sup> Chakiga, “Na makishkamundaga na cuer-  
 poj ganichu,” nishamash cuerpoj ganadaga na

sakingachu. <sup>16</sup> Rinrinbish, “Na ñawi gashkamunda na cuerpo ganichu,” nishamash cuerpo ganadaga na sakingachu. <sup>17</sup> Tuki cuerpo ñawi gashkakiga na uyi pudinchimuchuga. Tuki cuerpo rinrin gashkakash imadash na mut'ki pudinchimuchuga. <sup>18</sup> Shinushami Diosga tuki cuerpo partigunadaga maibi alli ganada rikusha churuga. <sup>19</sup> Tukiguna shuj partilla gakiga cuerpo ¿maibishi ganmuga? <sup>20</sup> Ashtan tauga partiguna gashash, cuerpo shujllami.

<sup>21</sup> Ñawiga makidaga, “Na ministinichu,” ningujka na pudinchu. Umash chakigunada, “Na ministinichu,” ningujka na pudinchu. <sup>22</sup> Ashtangarin cuerpo partibiga ima ruri pudinash illuj layagunami ashtan ministirin. <sup>23</sup> Yangalla partidaga ashtan yalli k'uilladi churarinchi. Pinganai rikurina partidash ama rikurichunga ashtanmi yalli churarinchi. <sup>24</sup> Ashtanbish cuerpobi alli rikurij partigunabiga ima churanada na churachi tukunchichu. Dioslladi ñukuchij cuerpobiga alli rurusha, yangalla partigunada yalli valichishka. <sup>25</sup> Shinakiga cuerpo na partirishalla kaishuj chaishujkun ayudanukuchunmi shina rurashka. <sup>26</sup> Cuerpobi shuj parti llakida apakiga shujkunash paigun llakida apanmi; shinaidi maijin parti alli nishka tukukiga tukigunami paigun kushiyan.

<sup>27</sup> Shinaki, kangunaga Cristoj cuerpo gashkamundaga tukigunami chi cuerpo partimi ganquichi. <sup>28</sup> Diosga tandanukushka krijkunabiga: kallarimunga agllush kachushkagunada, ishkiyibiga Dios nishkada parlujkunada, kinsabiga

yachachijkunada, chi k'ipaga pi na ruri pudishkada rurujkunada, unghushkagunada alliyachijkunada, ayudajkunada, pushujkunada shinaidi shujtij shimigunada parlujkunadashmi churaga. <sup>29</sup> ¿Tukichu agllasha kachushkaguna? ¿Tukichu Diosbuj nishkada parlajkuna? na gashaga ¿tukichu yachachijkuna? Pi na ruri pudinadash ¿tukichu ruran? <sup>30</sup> ¿Tukichu unghushkagunada alliyachi pudinada charinguna? ¿Tukichu shujtij shimigunada parlunguna? ¿Shujtij shimigunabi parlushkagunada tukichu intindichinguna? <sup>31</sup> Shinaki, Espíritu tuki kumbidashkada yalli alligunada japingaj ashtan munichi.

Ñukaga yalli alli ñandami yachachisha.

## 13

### *K'uyiga yalli gashkamunda*

<sup>1</sup> Ñuka, gentegunakish angelgunakish shimibi parlashash k'uyida na charishaga jirrubi takuki ch'ilin nij shina na gashaga platillobi takuki ch'ilin nij shinallami gaimu. <sup>2</sup> Dios nishkada parlashash, pi na yachushkada intindishash, tuki yachanada yachuj gashash, urkugunada shujtijmu churangaj manchanaidi crij gashash, k'uyida na charishaga imash na ganichu. <sup>3</sup> Ñuka imalla charishkada na charijkunamu tukida kushash shinaidi ñukaj cuerpodadi rupachichun kushash, k'uyida na charishaga imakish na valinichu.

<sup>4</sup> K'uyiga na ratu p'iñarinchu, tukin allida rurunmi, shujbujta na munanchu, jatun

tukush na parlancho, jatun gashkada na yuyachinchu; <sup>5</sup> k'uyiga ima na allida na ruranchu, na paibujllamu mashkanchu, imallamundash na ñash p'iñarinchu, llakichikish kungarinmi, <sup>6</sup> na kabishkada rurujkunanga na kushiyancho, ashtan kabishkanmi kushiyan. <sup>7</sup> K'uyiga tuki llakida apan, tuki crinadash alli crin, tukida shuyan, tukida aguantanmi.

<sup>8</sup> Dios nishkada parlanash tukuringami, shujtij shimibi parlanash upayangami, imada yachanash tukuringami; shinash k'uyiga naidi chingaringachu. <sup>9</sup> Yachanadash ashalladami yachanchi, Dios nishkadash ashalla yachushkadami parlancho. <sup>10</sup> Tukimunda yalli alli allichishka shamukiga ashalla yachashkaga tukuringami.

<sup>11</sup> Ñuka marashaga mara laya parluj, yuyarij shinaidi imadash kaida chaida rurash nij gagani; ashtan jatun tukushaga marasha ima laya gashkadaga tukidami sakigani. <sup>12</sup> Kununga espejobi ansalla rikuj shinami rikunchi. Shinash shuj p'unllaga ima laya gashkada ch'imbapura rikunukushun. Kununga ashalladami rijsini; shinash ima layami ñukada Dios rijsin, shinaidimi ñukash illijta rijsisha.

<sup>13</sup> Kununga kai kinsaga: crinash, shuyanash, k'uyish gagungallami. Kai kinsamunda ashtan yalliga k'uyimi.

## 14

*Tandanukushkabi ima laya parlanamunda*

<sup>1</sup> K'uyin ganallada yuyichi, shinaidi Espiritu kumbidashkagunada japingu ashtan munichi, yallidika Dios nishkada parlanada. <sup>2</sup> Shujtij shimigunabi parlujka, na gentegunamu par-lunchu ashtan Diosmumi parlan. Shinushaga Diosbuj Espiritubi pish na yachushkagunada parlukimi pish na intindin. <sup>3</sup> Ashtanbish Dios nishkada parlujka crijkuna jinchiyachun, alli tukuchun shinaidi kushiyachunmi parlan. <sup>4</sup> Shujtij shimigunabi parlujka pailladimi alli jinchi crij tukun, ashtanbish Dios nishkada par-lujka crijkunadami jinchiyachin.

<sup>5</sup> Tuki kanguna shujtij shimigunabi par-luchunmi munani, yallidijka Dios nishkada par-lachunmi nini. Dios nishkada parlujka shuj-tij shimigunada parlujkunada yallimigun. Na gashaga iglilla alli jinchi tukuchun shujtij shimi-gunabi parlashkada intindichi pudikiga igul al-limi tukun. <sup>6</sup> Chimunda wauki paniguna, ñuka kangunada rikungu rishaga shujtij shimigun-abi parlukiga imakish na sirvingachu. Chibuj randiga Dios imada rikuchishkada, ima alli yachanada, Dios nishkada, na gashaga ima yachashkada parlushkami alli gan.

<sup>7</sup> Tunuchinagunabi, lautabi na gashaga arpabi, tukashash na shuj shujta imabuj tukashkash na uyarikiga ¿ima layadi ima tunu gashkada rijsinga? <sup>8</sup> Shinaidi takanukungu rina tunuda trompetabi na alli tukakiga ringujka pish na kallarínmuchu. <sup>9</sup> Shinalladijmi kangunanbish tukun. Intindinalla shimigunada na parlukiga ima nigushkadash ¿ima layadi yachungari? Shina parlushkaga wairamu parlaguj shinallami

ganga. <sup>10</sup> Kabishkadika, mashna shimiguna kai pachabiga tiyanchari. Shinash chi shimida parlujpuragunaga intindinllami. <sup>11</sup> Ashtan shuj imada nigujta na intindishaga karu llaktamunda shamushka layami parlujmunga ñuka gaimu, shinaidimi paish ñukamunga ganmu. <sup>12</sup> Chimunda kanguna Espíritu kumbidashkagunada japina yuyillan gashkamundaga crijkuna jinchiyachun chigunada mirachingu ashtan munichi.

<sup>13</sup> Shinushaga maijinsh shujtij shimigunabi parlujka, chi nishkada shujkunamu parlusha intindichina yuyida kuchun Diosta mañachun. <sup>14</sup> Ñuka shujtij shimibi rimarisha mañakiga ñukaj espirituga Diosta mañan. Shinash ñukaj yuyiga chushujmi sakirin. <sup>15</sup> Shinakiga ¿imadadi rurasha? Espiritun yuyinbish mañashami; espiritun yuyinbish Diosta cantashami. <sup>16</sup> Kan espiritullabi Diosta <Allimi gangui> nigujta shuj narij yachij uyushaga kan <Diosolopai> nigushkada na yachushaga ¿ima layadi kan <Diosolopai> nisha tukuchikiga <Shina gachun> ningari? <sup>17</sup> Diosta <Diosolopai> nisha kan k'uilladi mañakish, chaishujmunga imash na ruranchu. <sup>18</sup> Ñuka tuki kangunadash yalli shujtij shimigunabi parluj gashkamundaga Diosta <Diosolopai> ninimi. <sup>19</sup> Shinash, crijkunaj tandanukibiga chungu waranga (10.000) shimigunada, na rijsishka shimibi parlana randiga shujkunadash ayudashka gachun intindinalla pichka shimilladami parlungu munani.

<sup>20</sup> Wauki paniguna, kanguna ama maraguna



laya yuyichichu; millibujka maraguna laya gaichi. Yuyanabiga rukuguna laya yuyichi. <sup>21</sup> Diosbuj escribichishkabiga, “Kai gentegunamunga na rijsishka shimigunabi, karu llaktangunamunda shamujkunaj shiminmi parlusha. ¡Shinash na uyangagunachu!” ninmi Manduj Diosga. <sup>22</sup> Shinakiga shujtij shimigunabi parlashkaga crijkunamu rikuchingujka na ganchu, ashtan na crijkunamumi. Dios nishkada parlanaga na crijkunamunga na ganchu, ashtan crijkunamumi gan. <sup>23</sup> Crijkuna tandanukushaga shujtij shimigunabi tukiguna rimariguki, na crijkuna na gashaga na yachujkuna waigushaga <Kaigunaga locomi tukushka> ningami. <sup>24</sup> Ashtan tukiguna Dios nishkada parlaguki, shuj na crij na gashaga na yachuj waigusha uyashaga juchayuj gashkadash tukiguna juchachishkadash yuyaringa. <sup>25</sup> Shina gashami paibuj shungubi ima pakalla tiyashkagunada rikuchishka gaki, Diosbuj ñaubuki kungurishaga, “Divirtimi Diosga kangunan gashka,” nisha Diosta jatunyachinga.

*Crijkuna tandanukibi allida rurachun*

<sup>26</sup> Shinakiga wauki paniguna, kanguna tandanukushaga shujkunaga salmoskunada, chaishujkunaga Dios imada rikuchishkada na gashaga yachachinada, shujkunaga shujtij shimibi parlanada, chaishujkunaga chi shimibi nishkagunada intindichinada charichun. Ima ruranadash crijpuraguna ashtan jinchi tukuchun rurichi. <sup>27</sup> Shujtij shimigunabi parlushaga

ishki na gashaga kinsagamalla shuj shujlla parlachun. Chi parlushkagunadaga maijinsh intindichichun. <sup>28</sup> Crijkuna tandanukushkabi shujtij shimibi parlashkada intindichij illakiga upalla sakirichun, kikinllamu Diosmush parlachun. <sup>29</sup> Shinaidi Dios nishkada parljakunaga ishki na gashaga kinsamalla parlachun, chaishujkunaga chi parlushkada alli na alli gashkada yuyariguchun. <sup>30</sup> Maijin chibi tiyaguj, Dios rikuchishkada japikiga ñaubusha parljaka paimu parlachun kuchun. <sup>31</sup> Shinaki tukiguna yachusha kushiyarichunga Dios nishkagunada tukiguna shuj shujlla parlunguichi. <sup>32</sup> Dios nishkada parlachun kumbidashkaga Dios nishkada parljakunaj munibimi gan. <sup>33</sup> Diosga na muspachijchu, ashtangarin k'uilla apanukuchij Diosmi.

Tuki crijkunaj tandanukigunabi ima laya gan shina layaidimi, <sup>34</sup> warmigunaga tandanukigunabiga upallami gana; parlachunga na sakishkachu. Mandushkabi nishka shina ashtan kazuj gachun. <sup>35</sup> Warmiguna ashtan imada yachungu munushaga kangunaj kusada wasibi tapuchun. Crijkunaj tandanukigunabi warmiguna parlarinaga na alli rikurinchu.

<sup>36</sup> Alli yuyarichi; Diosbuj shimiga na kangunamunda llujshigachu, japidash na kangunalla japiganguichichu. <sup>37</sup> Maijinsh Dios nishkada parlj na gashaga Espirituyuj gashaga kai ñuka escribishkadaga Manduj Dios mandashkada rijsingami. <sup>38</sup> Na rijsish nikiga paish na rijsishkami ganga.

<sup>39</sup> Shinakiga, wauki paniguna, Dios nishkada parlanada mashkichi. Shinalladi shujtij shimigunabi parlujkunadaga ama jarkichichu. <sup>40</sup> Imada rurashash tukida ruranashka shina kabishkada rurichi.

## 15

### *Cristo kausarishkamunda*

<sup>1</sup> Kununga, wauki paniguna, Alli Shimida kangunamu parluskada yuyachish nini. Chida kanguna japishami, chi yuyi jinchida katigushkanguichi. <sup>2</sup> Ñuka parlashkada jinchi chaririashaga kai Alli Shimimunda kishpichishkami ganguichi; na shina gakiga crishkash yangaminga.

<sup>3</sup> Tukimunda yalliga ñuka ima laya japishkadami kangunamunga yachachigani: Dios escribichishkabi nishka shinami, Cristoga ñukuchij juchagunamunda wañuga.

<sup>4</sup> Shinaidi Dios escribichishkabi nishka shinami, pambushka gashash kinsa p'unllabi kausariga.

<sup>5</sup> Kausarishaga Cefasmu rikuriga, chi k'ipaga chungu ishigunamu (12). <sup>6</sup> Chi k'ipaga shuj rikurillabi pichka patsaj (500) yalli wauki panigunamu rikuriga. Paigunapuramundaga taugagunami kausagun; maijingunaga ña wañushkami. <sup>7</sup> Chi k'ipaga Jacobomu, asha k'ipaga tuki Pai agllusha kachashkagunamu rikuriga.

<sup>8</sup> Shinaidi tukimu rikurishka k'ipaga narij p'unlla p'aktuki wacharishka laya ñukamushmi rikuriga. <sup>9</sup> Agllushkagunamundaga yalli yangami gani, shinaidi Diosbuj tandanukushka krijkunada katik'ichushkamundaga agllusha

kachushka ganash na kabinichu. <sup>10</sup> Shinash, Dios kushka alligunamundami agllusha kachushka gani; ñukabujka Pai kushka alliguna na yanga gagachu, ashtangarin tukigunadash yalli rurugugani. Shinash ñukallaga na ruruganichu; ashtan Diosbuj ñukamu kushka alligunanmi rurugani. <sup>11</sup> Ima laya gashash, paigunash ñukash chilladadimi parlagunchi; chidami crishkanguichi.

*Wañushkaguna kausarinamunda*

<sup>12</sup> <Cristo kausarigami> nisha parlaguki ¿ima nishadi kangunapuramunda shujkunaga <Wañushkagunaga na kausarinchu> nigunguna? <sup>13</sup> Wañushkaguna na kausarina gashkakiga Cristosh na kausarinmuchuga. <sup>14</sup> Cristo na kausarishkakiga ñukuchi parlashkash kanguna crishkash imakish na vali yangami ganmu. <sup>15</sup> <Diosmi Cristodaga kausachiga> nisha ñukuchiga yachachinchi. Wañushkaguna cirtu na kausarinaki Cristodash na kausachishkakiga ñukuchi Diosmunda yachachishkaga llullashka ganmuga. <sup>16</sup> Shinushaga wañushkaguna na kausarina gashkakiga Cristosh na kausarinmuchuga. <sup>17</sup> Shinadijka Cristo na kausarishkakiga kanguna crishkash yangami; chairijti juchallandijmi ganguichi. <sup>18</sup> Shina gakimaga Cristoda crisha wañujkunash chingarishkami. <sup>19</sup> Kai kausibujlla Cristo yuyilla gashkashaga tuki genteda yalli llakimi ganchimu.

<sup>20</sup> Ashtanbish Cristoga kausarishkami.  
Paimi wañushkagunaj chaubimunda

ñaubusha kausarij gan. <sup>21</sup> Ima layami shuj k'arillamunda wañi kallariga, shinaidimi wañushkapuramunda kausarinash shuj k'arillamunda kallariga. <sup>22</sup> Ima layami Adanmunda tukiguna wañun, shinaidimi tukiguna Cristobi gashkamunda kausachishka ganga. <sup>23</sup> Ima shina kausarina gashka shinami ñaubushaga Cristomi kausariga; chi k'ipaga Paibujkunami Pai shamibi kausaringa. <sup>24</sup> Chi k'ipa tukida jatun mandujkunada, mandanada charijkunada, imadash ruri pudijkunadash Cristo tukuchishtashaga Pai mandagushkada Taita Diosmu kukiga tuki tukuringallami. <sup>25</sup> Cristoga tuki Paida p'ñajkunada Paibuj chaki sarunabi churungagama mandanadijmi gan. <sup>26</sup> Tukuribi tukuchishtashka gana p'ñajka wañimi. <sup>27</sup> Diosga “tukidami Paibuj chaki sarunabi churuga.” Chi “tukidami Cristoj chaki sarunabi churuga,” nishaga Diosta mandanadaga na ninchu. Diosga Cristoda kazuchun tukida kujmi. <sup>28</sup> Tukiguna ña Cristoda kazuj tukukiga Pai Churilladimi tukida mandachun kuj Dioslladadi kazunga. Shinami Dioslladi maibish tukida mandunga.

<sup>29</sup> Wañushkagunamunda bautizarishaga ¿imadadi japinguna? Wañushkagunaga nalladi kausarina gakiga ¿imashadi paigunamunda bautizinguna? <sup>30</sup> ¿Imashadi ñukuchilladijka p'unllandijta llakichinalla tukunchi? <sup>31</sup> Wauki paniguna, ima laya kanguna ñukuchij Manduj Cristo Jesusbi gashkamunda manchanaidimi

kushiyani, shinaidi p'unllandami wañuna nishka gani. <sup>32</sup> Éfeso pueblobi p'iña animal layagunan gentej yuyashkallamunda takanukushamash ¿imadadi japishkani? Wañushkaguna na kausarina gakiga shujkuna nishka shinaga, “¡Kayamash wañuna gashkamundaga mikushunchi, ubiashunchi!”

<sup>33</sup> Shinusha pandachichunga ama sakinguichichu. Shujkuna nishka shinaga, “Mil-ligunan tandanukushaga alli kausagushkadami chingachin.” <sup>34</sup> Alli yuyin ganguichi, juchada ama ruranguichichu. Kangunapuramunda maijingunaga Diosta na rijsijkuna gakimi paiguna painganachichun shina niguni.

*Wañushkaguna ima laya kausarinamunda*

<sup>35</sup> Maijingunaga, “¿Ima layashi wañushkaguna kausaringa? Paigunaj cuerpoga ¿ima layashi ganga?” nisha tapungachari.

<sup>36</sup> ¡Yuyi illujkuna! Mushuj yura iñachunga tarbushka muyuga ismunmi. <sup>37</sup> Tarbushaga iñashka lantadaga iñachunga na tarbunchu, ashtangarin trigo gakash ima shujkuna gakash muyulladami tarbun. <sup>38</sup> Ashtangarin Diosga Pai munushka yuradami kun. Shinaidimi tuki laya muyugunamush shuj shuj yurada kun. <sup>39</sup> Tuki cuerpogunaga na chipura ganchu: gentegunash, animalgunash, alisyujkunash, chaulagunash shuj shujkunami. <sup>40</sup> Shinaidi cuerpogunaga jawa cielobish kai pachabish tiyan. Jawa cielobi gajkunaj k'uillaga shujmi, kai pachabi gajkunaj k'uillash shujmi. <sup>41</sup> Indish,

lunash, luzerogunash shuj shujtami p'alanin. Luzerogunapura p'alanishkash shujmi.

<sup>42</sup> Wañushkaguna kausarinash shinaidimi gan. Pambushaga ismujlla cuerpodami pambun, kausarishaga na wañibujmi kausaringa. <sup>43</sup> Na valishkada pambakish k'uidijmi kausaringa. Irkillada pambakish jinchi na wañungajmi kausaringa. <sup>44</sup> Aicha cuerpoda pambukiga espirituyuj cuerponmi kausaringa. Aicha cuerpo tiyakiga espirituyuj cuerposh tiyanmi.

<sup>45</sup> Dios escribichishkabiga, “Kallari Adanga kausuj almayujmiga,” ninmi. Shinash k'ipa Adanga kausida kuj Espiritumi gan.

<sup>46</sup> Ashtangarin aichayujmi ñaubusha kausungu kallarishka, k'ipami espiritumunda gajka shamushka. <sup>47</sup> Kallari k'ariga achpamunda rurushkami; k'ipa k'ariga jawa pachamundami.

<sup>48</sup> Kai pachabi kausujkunaga achpan rurashka Adán layami; jawa pachajkunaga jawa pachamunda Shamuj layagunami.

<sup>49</sup> Ima layami achpamunda gaj laya ganchi, shinaidimi jawa pachamunda Shamuj laya gashun.

<sup>50</sup> Wauki paniguna, kaidami nish nini: aichash yaurbish Dios mandagushkamunga na waigungachu. Ismujllaga na ismuna pushtumunga na waigungachu. <sup>51-52</sup> Pish narij yachashkadami yachachun munani.

Tukigunaga na wañushunchu, ashtangarin ñash ñawi ichki shinabi, shinaidi shuj tukurij trompeta tukashka uyariki tukiguna shujtijta rurashkami gashun. Trompeta tukashka

uyariki wañushkagunaga na ismuj cuerpon kausachishka ganga. Ñukuchiga shujtija rurashkami gashun. <sup>53</sup> Wañusha ismunalla ñukuchij cuerpoga na wañuj na ismujdimi tukunga. <sup>54</sup> Ñukuchij ismujlla cuerpo ña na ismuj tukuki, shinaidi wañujlla cuerposh ña na wañuj tukukimi Dios escribichishkabi kashna nishkaga chibimi p'aktunga: “Vincijka wañidami tukuchishtaga.”

<sup>55</sup> “¡Wañi! kambuj vincinaga ¿maibidi gan? Kambuj nanachinaga ¿maibidi gan?”

<sup>56</sup> Juchamundami wañiga tujsisha nanachin. Mandashkamundami juchaga poderda\* charin. <sup>57</sup> Ashtanbish ñukuchij Mandaj Jesucristomunda vincinada ñukuchimu Dios kushkamundaga Paidá <¡Diosolopai!> ninchi.

<sup>58</sup> Chimunda, ñukaj k'uyashka wauki paniguna, jinchi jinchi, pish na kuyuchibuj jinchi shayaribanguichi. Mandaj Jesusbuj ruranadaga yalli alli rurasha katigunguichilla. Kanguna Mandaj Jesuskun igulda ruragushka na yanga gashkadaga yachanguichimi.

## 16

### *Crijkunamu kachangaj kuchkida tandushkamunda*

<sup>1</sup> Linshuyachishkagunamu kuchkida tandusha kachanamundaga Galacia llaktabi kaibi chaibi tandanukushkagunamu ñuka yachachishka

---

**15:54** 15.54 Is 25.8      **15:55** 15.55 Os 13.14      \* **15:56**  
15.56 Juchamundami tukiguna wañunchi. Mandana tiyashkamundami juchayujkunada juchachi pudin.



layaidi rurichi. <sup>2</sup> Ñuka kangunajmu chayuki ama tandachigungujka tuki semanaj kallari p'unllabi kanguna mashnalla ganashkamunda asha kuchkida kungujka wakichisha churichi. <sup>3</sup> Shinami ñuka chayashaga mashna kuchki tandachishkada japisha cartada rurusha kanguna agllushkaguna Jerusalén pueblomu apachun kachushami. <sup>4</sup> Ñukash rina alli gakiga igulda rishunllami.

*Pablo maimu rinada yuyashkamunda*

<sup>5</sup> Kangunajmu rishaga Macedonia llaktadami rina gani; chida pasushka k'ipaga kangunajmunga chayashami. <sup>6</sup> Asha p'unllagunada na gashaga tamia p'unllaguna pasungama kangunanan sakirishachari. Chi k'ipaga ñuka maimu rina gashkabi ayudanguichi. <sup>7</sup> Kununga rikusha pasungujllaga na munanichu, ashtangarin Manduj Jesús munakiga tauga p'unllagunadami kangunan gasha nini. <sup>8-9</sup> Jesusbujta alli p'aktachisha rurachun punguguna illujta paskashkamundami taugaguna ñukada p'iñakish Pentecostés pishta p'unllagamami Éfeso pueblobi sakirisha.

<sup>10</sup> Timoteo kangunajmu chayukiga pai kushiyachun alli japibanguichi; paiga ñuka layaidi Manduj Jesusbujta rurajmi. <sup>11</sup> Shinaki, maijinbish paidaga ama yangabi churanguichichu. Waukigunandijmi chapaguni. Pai ñukajmu kushilla shamuchun ayudabanguichi.

<sup>12</sup> Wauki Apolostaga kaishuj waukigunan kangunada rikungu richun nisha kutin kutin mañakish na risha nigachu. K'ipa p'unllami ri pudishaga ringa.

### *Alli yuyigunada kushkamunda*

<sup>13</sup> Chapariajkuna, crishkabi jinchi katijkuna, k'ari k'ariguna, vincijkunash gaichi. <sup>14</sup> Imada rurashabish k'uyin rurichi. <sup>15</sup> Wauki pani-guna, Acaya llaktabi Estéfnas paibuj famil-  
iandij kallari crij tukushkada shinaidi crijku-  
namu paiguna sirvisha katigushkadash yachun-  
guichimi. <sup>16</sup> Shinusha paiguna laya rurujku-  
nada shinaidi mashnalla trabajajkunada ayu-  
dajkunadash kazuchunmi kutin kutin rugani.  
<sup>17</sup> Estéfnas, Fortunato, Acaicosh chayamukimi  
k'uilla kushiyagani. Kanguna illasha na kui pud-  
ishkadami paigunaga kuga. <sup>18</sup> Paigunami kangu-  
naj ñukajkish espirituda k'uilladij kushiyachiga.  
Shina ayudajkunadaga <Allidami rurashkan-  
guichi> nishkagunami gana gan.

### *Tukurina yuyigunamunda*

<sup>19</sup> Asia llaktabi kaibi chaibi tandanukushka  
crijkunaga saludogunada kachan. Aquilash  
Priscilash paigunaj wasibi tandanukushka cri-  
jkunash Manduj Jesusbuj shutibi kushilladi salu-  
dangunami. <sup>20</sup> Tuki wauki panigunami kangu-  
nada saludan. Linshuyachishka yuyin muchasha  
saludanukubanguichi.

<sup>21</sup> Kai saludashkadaga ñuka Pablomi kikin  
makindi escribisha kachani.

<sup>22</sup> Maijinsh Manduj Jesucristoda na k'uyujka  
llakichishka gachun. ¡Manduj, shamubai!

<sup>23</sup> Manduj Jesucristoj kushka alliguna kangun-  
abi gachun. <sup>24</sup> Tuki kangunadaga Cristo Jesusbuj  
k'uyinmi k'uyani.

**Diosbuj Shimi - Mushuj Testamento  
Quichua, Salasaca Highland: Diosbuj Shimi - Mushuj  
Testamento New Testament  
El Nuevo Testamento en Quechua, Salasaca Highland**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Salasakaguna

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Sep 2022 from source  
files dated 14 Jul 2022

b0fe57c6-ed57-5ba7-b534-b4c32e81012a